

# REVISTA VALLESANA

PERIODICO SEMANAL

SUSCRIPCIÓN. 1'50 pesetas trimestre  
Número suelto: 10 céntimos.

REDACCIÓN: Calle Corró, 9  
ADMINISTRACION: Calle Nueva, 18

## LOS DOS LENGUAJES

Se ha dicho y escrito que era muy social y provechoso desterrar de la mente y corazón de los hombres toda idea de inmortalidad y hacer olvidar la creencia católica de premios y castigos en el más allá de la tumba. Porque semejantes ideas (han añadido) encogían al espíritu, encadenaban al pensamiento y volvían inactiva, triste y melancólica la vida humana.

No es así en realidad. Aunque no fuera para el católico una verdad de fé, demostrada a su vez por la razón natural, la existencia de la vida futura, fuera la creencia en ella y su predicación constante una *necesidad social*, de gran provecho y utilidad lo mismo para el individuo que para la sociedad en general.

Veámoslo sino comparando los dichos y hechos del creyente con los del impío que saca lógicas consecuencias de sus negaciones y falta de fé.

Así habla el incrédulo que lógicamente discute, conforme nos lo presenta el sagrado libro de la Sabiduría: «Corto es y lleno de tedios y pesares el tiempo de nuestra vida; y no hay esperanza para el hombre al fin de sus días, porque nadie fué visto, ni se conoció que volviera del otro mundo. De la nada nacimos, y después de corto tiempo a la nada volveremos, como si existido no hubiésemos. Nuestro aliento es humo; nuestro hablar comparable a una centella. Disipado aquel y extinguida esta con la muerte a ceniza volverá nuestro cuerpo, y el espíritu se desva-

necerá como aire sutil; y habrá pasado nuestra vida en este mundo como el paso de la nube por el espacio, sin dejar rastro, ni quedar de ella vestigio alguno. Sombra fugáz es el tiempo todo de la existencia humana: nuestro nombre será dado al olvido y nadie se acordará ya de nuestras obras, después de muertos...» Estos son los principios: dejad ahora que vengan las consecuencias...

Y con lógica firme sigue así discurrendo el impío que niega la existencia de la vida futura: «Venid, pues, y gocemos de los bienes que a la mano tenemos; usemos deprisa de las criaturas porque veloces se deslizan los años de la juventud. No haya flor de placer, ni sensación agradable en el florido prado de la vida, que no las probemos, cuando aún estamos a tiempo. Coronémonos de rosas antes que se marchiten. No haya lugar, ni tiempo, donde, mientras dura el festín de la vida presente, no dejemos huellas de nuestra lujuria y pasiones todas. Por doquier dejemos señales de nuestra alegría presente con el disfrute de toda suerte de goces. Porque esta es nuestra herencia y única suerte en este mundo; y a la postre es lo único positivo que sacaremos de los breves años de la humana existencia.» (¡Muy mal, sí, pero muy lógicamente dicho todo ello!)... Y concluye diciendo el incrédulo, sin fé, esperanza, ni temor en una inmortalidad futura: «...Por consiguiente, la conciencia moral es un mito; no existe en realidad, ni hay que hacer caso de sus reprensiones y remordimientos para obrar de esta o de la otra suerte. El honor so-

cial como el deshonor poca cosa son en comparación de mi egoísmo cuya satisfacción procuraré en todo según sus deseos y en lo que me fuere posible. Yo levantaré en mi corazón un trono a las tres concupiscencias de la vida y a ellas rendiré pleito homenaje: a los placeres, a las riquezas, a los honores... No vivo de esperanzas, ni de temores más allá de la tumba; no creo en premios de la virtud ni en castigos del vicio: por lo mismo *virtud* y *vicio* en mi filosofía moral son palabras de significación muy relativa: diré mejor, yo no las distingo en su significado moral... Oprimamos al justo y creyente porque su conducta contradice a nuestro pensar y proceder y tácitamente nos echa en cara nuestros pecados. Persigámosle (y así lo hacen) y hagamos desprecio y pongamos en ridículo (así lo verifican) todas sus obras, máximas y creencias hasta lograr quedén todas ellas desprestigiadas, abandonadas de los hombres y sepultadas para siempre jamás en la tumba del olvido...»

J. C. P.

(Concluirá)

## TENED VOLUNTAD

Todo obedece, todo se ve dominado por la energía, que un poeta podría llamar el aliento de Dios al poner en obra su portentosa creación.

En la vida humana es uno de los principales factores.

Ser fuertes, es tener voluntad, es no dejar adormecida esta facultad del alma, es obligarla a desplegar su poderío.

Porque si nos fijamos en ello, pronto veremos lo que con la voluntad somos capaces de realizar.

Querer es poder, dice el refrán, y no hay refrán más atinado y que contenga mayor fondo de verdad.

Contratiempos, reveses de fortuna, enfermedades contraídas, con otros accidentes de la vida, débese no pocas veces a nuestra falta de voluntad.

Educadla si es preciso, cuidadla con esmero, pronto vuestros desvelos, con creces quedarán recompensados.

Sed ricos, y sin voluntad nada lograréis; sed buenos, y a pesar de ello, si no os ayuda una voluntad resistente, dominadora, seréis víctimas de los perversos hasta el punto de imponeros sus maldades.

Qué importa seáis pobres, de escasa fortuna, de un talento mediano; que andéis por el mundo sin padrinos, como desvalidos; qué importa, decimos, mientras la fortaleza no os desampare, mientras poseáis una voluntad templada en el yunque de la energía.

La pedagogía moderna, médicos, sociólogos, hombres de Estado, todos en primer término ponen en estudio este interesante problema de la educación de la voluntad.

Porque saben que las naciones no depende su poderío sólo de ser riquísimas, de estar pletóricas de cultura, sino principalmente de que predomine esta facultad del alma.

Pues en el individuo para sus triunfos, para sus progresos, para sus empresas, para su prosperidad, tiene la voluntad mucha más importancia que en las naciones mismas.

La voluntad es, como podría decirse, el punto de apoyo en que se basa la suerte de un individuo. Es ella la impulsora en todos los actos, la que sostiene todos los embates, la que domina, y, por fin, se impone.

A Colón le llamaron alucinado. En las Cortes europeas, en casa de los potentados, se le recibía como se recibe al loco pacífico, con una sonrisa de conmiseración. Pero Colón es fuerte, es poderoso, no por su talento, no por sus medios de fortuna, no por los que le apadrinaban en su empresa, sino por lo que constituye el varón fuerte, el varón escogido: por su energía, por su fuerza moral, por su grandiosa voluntad.

Hay para quedar pasmado cuando uno se hace con los medios materiales con que contaba Hernán Cortés para conquistar un reino. Hombres, un puñado; armas, insignificantes; dinero, más insignificante todavía. Pero el ilustre extremeño iba impulsado por su férrea voluntad, y la voluntad le hizo triunfar de todos los obstáculos, y obró el milagro de alcanzar, lo que hoy conside-

ramos como un imposible.

Estudiad vuestra voluntad, y educadla para que sea fuerte, para que tenga siempre en depósito inagotable energía que sepa desplegar en los momentos necesarios.

Tened voluntad fuerte, vigorosa, enérgica, y el mundo será vuestro, y quien dice mundo, lo que con los medios factibles os propongáis obtener.

J. VIDAL Y JUMBERT.

## NARRACIONS HUMORISTIQUES

### L'ESTAMPA DE SANT JAUME

—¡Sila!.... ¡Sila!.... ¿Qué no hi ha ningú en aquesta casa?.... ¡Sila!....

—¿Qué voleu?—crídá per fi una dona seca a punt d'encendre, sortint tota esverada de la porta del corral, arremangada de brassos i amb el cap i peus tals com va naixer.—¿Qui'm demana per ací fora?

—¿On radiable os havíau entafurat que no podia fer-vos respondre?

—¡Ah! sou vos Martinet?... No'n feu cas; estem desesperats amb l'euga que fa vint hores enteres i batalleres que la tenim sense poder pollinar. Figureu-vos, una bestia tan poderosa, que'ns va costar encara no fa tres anys quinze unces i mitja bitllo, bitllo, i ara amb tant de perill... ¡ai! jo'm penso que hi perdré ben bé la xaveta ficada amb aquests tinglados.

—¡Carau, carau, si que esteu de desgracia, Sila! ¿Ja li haveu posat un bon pegat de sutja i vinagre a la ronyonada?... ¡Feu-hi fumis de ruda, julivert i encens mascles!

—¡Ca!... ¡Ca!... ¡La terra ho colgará tot! ¡Pobres de nantres, quánta pérdua!

—Doncs mireu, jo també vos duia una noticia no gaire bona. Vos porto la papereta dels consums d'enguany, que pujen amb els recàrrecs vinticinque amb setanta quatre.

Al sentir alló la Sila, no's va poguer pas deturar. Amb els cabells erissats i els punys enlaire cridava tant com podia:

—¡Lladres, pillos, estrafalaris!... ¿Encara no ens haveu xuclat prou la nostra sanc?... ¡Lladres!... Tots sou una colla de lladres, sí, perquè vos també ho sou com ells, que no feu més que fer el gaudul per aquests carrers portant paperots i pelant a la gent amb la capa de la manrogeria. ¿Vinticinque amb setanta i pico?... ¡Mals dimonis! ¿Encara que sápigá girar-m'hi a mossegades! ¡Murrís!... ¡Arri a robar a l'infern!

—Be, ¿pro qué m'expliqueu ara a mi amb aquestes esbravatades?—replicá l'agutzil tallant en sec aquella tanda d'improperis.—Tot aixó expliqueu-los-hi a tots aquells senyors de la Casa gran que fan llistes i remenen les cireres.—I amb tó reposat continuá:—Haveu de pensar que a mi me'n feu quinze amb totes les vostres retòriques i males parleries.

I entrant tot seguit a la cuina on s'hi veia una taula de menjar, va deixar la papereta dels consums allí damunt, tot afegint-hi:—Ara si voleu pagar, pagueu; i sino... per tot vos deixo.

Mes al aixecar la vista s'adoná d'una gran lluminaria que hi havia en un dels armaris.

—¿Qué es aixó, Sila? ¿Que hi feu ofici amb orquestra?

La dona al parlar-li d'aquest detall, va olvidar-se per de moment de lo dels consums, i respongué amb accent de veritable contrició:

—Es el nostre Sant Patró, l'advocat de tots els nostres interessos. Quan passem alguna tribulació forta com la d'avui, li fem una bona encesa i li resem tres Ave-Maries i un credo totes les hores del dia. ¡Ens ha tret de molts apuros!... ¡Pobres de nantres que no fos Ell!—I al dir aixó mirava amb gran pietat un cromó de colors rabiosos, davant del qual hi cremaven entremig de dos floreros, sis ciris i una xinxeta d'oli.

En Martinet també guaitava amb afició aquelles andròmines, quan tot d'un plegat esclafeix en riure tan estrepitosament, que la Sila se'l va quedar mirant embabiecada, no sabent com definir aquell rampell de ximpleria.

Tan forta era la passió de riure del avisador del Ajuntament, que amb prou feines va poguer articulejar entre sanglots i sacudides de ventre:

—¿I per quin personatge'l teniu a n'aquest Sant Varó?

—¡Ai, ai! per Sant Jaume gloriós—contestá la

dona extranyada de cap a peus.

—¡Uf! i quants ne va deixar el rei Herodes!... ¡Pro si això no es Sant Jaume ni res que se li assembla!... ¡Si aquest cromó representa al general Prim en la guerra d'Àfrica! ¿Que no veieu als catalans amb les barretines com ensarten moros, i a n'ell, en Prim, dret a dalt de cavall amb el ros posat i els galons de general? ¡Ara sí que m'haveu trumfat, Sila!

Ella en lloc d'alterar-se com en l'altre assumpte de les vinticinco pessetes i pico, no va fer gens ni mica de cas de les burles d'en Martinet, boi compadint-lo fins al punt de dir-li quan se'n anava:

—Que Deu vos torni lo que haveu perdut. Sempre m'ho pensava que aquesta seba grillaria.

Mes en Martinet ja era bon tros carrer amunt, quan encara reia com un ximple, dient fort:

—¡Qui li havia de dir al pobre general Prim, que fins mort i tot, havia de servir el seu retrato per a fer pollinar les eugues!...

HERMENEGILD CARRERA I MIRÓ.

---

## POSTAL

### HUELGAS

Tomad cualquier periódico nacional o extranjero. Abridlo. ¿Qué leéis?... Una palabra fatídica que parece el emblema de la post-guerra. Huelgas.

En todos los pueblos hay huelgas, sacudidas violentas entre el trabajo y el capital, guerra entre obreros y patronos, lucha desesperada de clases, reivindicaciones fervientes del proletariado, sed de venganza muchas veces!...

Es una guerra con todas sus ventajas e inconvenientes. El vencedor paga caros los beneficios que reporta. Aún hecha sin violencias es perjudicial al patrono, al obrero, a la industria y a la sociedad.

Es una plaga, es un mal—*a veces necesario*—; es, sin duda alguna, una de las manifestaciones más significativas de la cuestión social, que debe

descartarse del régimen económico moderno *suprimiendo sus causas*.

Ved lo que costó una de las últimas huelgas inglesas: Muertos, 19; heridos, 450; detenciones, 300; soldados movilizados, 50,000; Agentes especiales de policía, 6,000; pérdidas de las compañías, 5 millones; los obreros perdieron 17.500,000 francos; las mercancías inutilizadas importaron 7.500,000 francos...

¿Y cuánto no ha costado la última huelga ferroviaria francesa? ¿Y todas las que venimos padeciendo en España? Si las sociedades obreras llevaran los libros de cuentas previstos por las leyes y pudiésemos leer en ellos, ¿cuántas figurarían en el capítulo de huelgas? ¡Cuántas veces se ha promovido una huelga, sólo para justificar algunos miles de pesetas desaparecidos de las arcas de la sociedad!

Es necesario conjurar ese mal, para bien del trabajador. Para ello la formación de *sindicatos profesionales católicos, juntas de conciliación y arbitraje* y luego una recta, decidida y enérgica actuación del *poder público* velando por la justicia de los contratos; favoreciendo los sindicatos profesionales de obreros y de patronos; defendiendo la libertad del trabajo para los no coaccionados; haciendo que las condiciones de paz ajustada se observen lealmente; reprimiendo los desmanes; garantizando el orden público y... sobre todo que informe a patronos y obreros un alto espíritu de caridad cristiana.

VINICIO.

---

## AIGUA AVALL

Viatjant per terres d'Espanya, enllà per l'any 1894, recordo haver vist una sarsuela, parodia d'una altra de molt nom que's representava a Barcelona. En un dels actes de l'obra, recordo també que l'acció es desenvolupava a un altre món, o sia en una de les ciutats del planeta Marte.

No sé per quin enginy, si mitjansant el dispare d'un canó fenomenal (sistema Julio Verne)

o un globo Montgolfier, uns individus de la Terra, sabis per excelencia, estaven fent una investigació científica de totes les novetats i adelants moderns d'aquelles desconegudes regions. Nostres viatgers al veurer tantes maravelles quedaven, com vulgarment se diu, amb un pam de boca oberta. Mes veus aquí que durant hores i més hores els habitants de Marte no parlaven mai de menjar, cosa que preocupava en extrem a n'els nostres paisans, perquè la rata els corria desafortadament pel ventre.

Cansats de molt esperar i apretant-los-hi la gana de ferm, es decidiren a preguntar si n'hi havia per gaire per a posar l'arrós a taula. Sentir aixó els habitants de Marte i quedar-se com la muller de Lot, tot va ser hu, mes un cop refets del esglai, digueren: ¿Aixís esteu a la Terra? ¿Encara menjeu, a l'estil dels homes de mils anys enrera? ¿De qué vos ha servit la civilització actual? ¡Menjar! ¿Sabeu que fa molt droppo aixó?

Els queviures deuen anar molt barats per allá baix que no tingueu a hores d'ara un medi per a suprimir una cosa tan enutjosa com es l'atipar-se.

Tot dient aixó i traient-se un d'ells un canonet de vidre del butxacó de la ermilla, d'uns cinc centímetres de llarc, capsat amb una tapa de metall, els digué: ¿Veieu aquets confits tan repetitets que hi ha aquí dintre? Doncs be; les persones grans se'n empassen un al matí i un altre al vespre, els infants un al dia i prou, la seva composició es tan alimenticia i nutritiva que sens pensar en menjar ni beure estem tots més grassons que un mató de monja.

I are dic un servidor de vostés: si vintisis anys enrera que les patates, les monjetes i fins els talls estaven tan baixos de preu, els habitants del planeta Marte ens teniem per uns rucs perquè menjavem, are que un fasol val un ral i una trumfa una pesseta, ¿qué dirian aquella gent que s'atipan amb anissos de cumí?

PICAROL.



## DEPORTIVAS

F. C. ANDRESENSE 1.—GRANOLLERS S. C. 2.

Movido e interesante resultó el partido jugado entre los mencionados equipos ya que con frecuencia se sucedían los ataques a ambas puertas muy bien defendidas, especialmente por sus defensas; dando fin el encuentro con un goal de ventaja para los locales.

J. PONS.

## CRONICA

Ante un público muy numeroso el jueves último, festividad del Corpus, dió el anunciado concierto el «Orfeo Granolleri» que dirige el joven maestro D. Martín Llobet en el salón-teatro del Centro Católico.

Era el programa interesantísimo y por lo mismo fué del agrado del público, que no escatimó aplausos al maestro y a los orfeonistas.

En la Capilla pública del Manso «La Plneda» de Riells del Fay, el lunes próximo pasado contrajeron matrimonio nuestro particular amigo el distinguido joven D. Pedro Pineda y Carrencá y la gentil y piadosa Srta. D.<sup>a</sup> María de las Mercedes Serra y Carrencá. Bendijo la unión y celebró la Misa de velaciones el Rdo. D. José Bellera.

La feliz pareja, a la que deseamos toda suerte de prosperidades, salió de viaje para varias capitales de España.

Por haberse trasladado, hoy domingo, a Mollet la Banda del Batallón de Estella en virtud de una contrata, quedará sin efecto el concierto dominical que acostumbraba dar en una de las plazas de esta villa.



Resultó solemne la procesión del Corpus celebrada el jueves pasado. Precedido de muy numeroso y distinguido acompañamiento llevó el pendón el dignísimo Sr. Teniente Coronel del Batallón de Estella D. Gonzalo Garcia, quien tenía a sus lados como cordonistas al M. Ilre. señor Juez de Instrucción D. José M.<sup>a</sup> de la Llave y al Sr. Alcalde de la localidad D. Paulino Torras. Actuó de sacerdote el Sr. Dean y Cura-párroco Dr. Clotet. Detrás del Santísimo seguía el Excelentísimo Ayuntamiento presidido por las autoridades; cerrando la procesión una compañía del Batallón de Estella con banda de cornetas y música.

El resto del Batallón de Cazadores de Estella con la sección de ametralladoras, cubrían toda la carrera.

En el altar de Nuestra Señora de los Dolores, de la Iglesia parroquial, recibieron la bendición nupcial, ayer sábado, el joven industrial de esta localidad D. Tomás Colomer y Canals y la bella señorita D.<sup>a</sup> María Marqués y Estrada. Bendijo la unión y dirigió una sentida plática a los nuevos esposos el Rdo. D. Juan Farrés, Cura párroco de Alcoll.

Mil felicidades deseamos a la gentil pareja.

En el «Orfeo Granollerí», de la calle de Umberto, semanalmente, durante una temporada, se tocarán sardanas por la copla Vilaró.

Durante la última semana la Sucursal en esta Villa de la Caja de Pensiones para la Vejez y de Ahorros ha recibido por imposiciones la cantidad de ptas. 42639'45 y ha pagado por reintegros, ptas. 32564'07 habiendo abierto 8 libretas y cuentas de ahorro nuevas.

*Resumen del mes de Mayo.*—Imposiciones, pesetas 24833'87; Reintegros, pesetas 139064'26; Libretas y cuentas de ahorro nuevos, 46.

Hoy salen de excursión los aficionados que

componen la tan aplaudida compañía «Joventut Alhambrina». Van en celebración del extraordinario éxito alcanzado en la serie de funciones dadas, principalmente durante la Cuaresma, en la concurrida Sociedad «La Alhambra».

Parece que en la noche de los jueves, la Banda del Batallón de Estella, dará conciertos en los jardines del Casino.

## COMARCALES

### MARATA

El día 28 del pasado se celebró en el «Castillo de Marata» propiedad del Sr. Marimón, una fiesta íntima con motivo de la Primera Comunión de sus dos hijos Jesús y Antonio.

Celebró la Misa, dirigiendo una sentida plática a los pequeños comulgantes, el Cura-párroco del pueblo.

Los dos niños fueron acompañados por su padre y su tía D.<sup>a</sup> Josefa Marimón.

Numerosos invitados había en la fiesta, entre los que recordamos a la familia Baró, Sra. Baró de Huguet con su bella hija Carmen; Sres. Planas, Vandellós, Huguet y Papaseit con su bella hermana Pepita y el capellán de la casa Reverendo Simeón Otset.

Después del acto religioso se obsequió a los invitados con un almuerzo en el que reinó la animación más cordial, gracias a las finas atenciones del Sr. Marimón y a la exquisita amabilidad de su hermana D.<sup>a</sup> Josefa.

Al terminar el almuerzo, los niños Jesús y Antonio repartieron unos artísticos recordatorios.

A los niños y a su familia nuestra más cordial enhorabuena.

W.

# BANCO DE GRANOLLERS

Capital: 2 MILLONES DE PESETAS

DIRECCIÓN TELEGRÁFICA: BANCO

Cuentas corrientes en moneda nacional y extranjera.—Descuento, cobro y negociación de letras sobre todas las plazas de España y del extranjero.—Préstamos sobre valores.—Aperturas de cuentas de crédito con garantía de valores de cotización corriente.—Compra-venta en las Bolsas de España de toda clase de fondos públicos y valores industriales.—Negociación, cobro y descuento de cupones y títulos amortizados.—Admisión de depósito en valores —Cambio de monedas.

EL BANCO DA TODA CLASE DE FACILIDADES PARA LA COMPRA-VENTA DE MERCANCIAS

J. A. Clavé, 34 ☼ GRANOLLERS ☼ Teléfono 50

**Abonos químicos** Importación de primeras materias. Superfosfatos minerales, amoníacos. Nitratos de sosa y sales potásicas.

FABRICACION ESPECIAL DE MATERIAS ORGÁNICAS EN CANOVELLAS

**GUANO**

**VALLESA**

Marca de

fábrica

COMPRA Y VENTA DE CEREALES Y HARINAS

AGUAS PARA ARRENDAR

**LUIS SERRA Y GUARDIA**

DESPACHO CENTRAL: Ricoma, 79 y 81. — SUCURSAL: Las Franquesas, Teléfono 145. — GRANOLLERS

**DISPONIBLE**

**GRAN FONDA "EL UNIVERSO"**

DE

**CARLOS PUIGRODON**

Comidas a todas horas. — Gran salón café y espléndidas habitaciones.  
LIMPIEZA Y ECONOMIA

Calle Prat de la Riba, 9 y 11. — Teléfono 31. — GRANOLLERS

SABÓ

• BARANGÉ •

BARCELONA - GRANOLLERS - GIRONA

**CUCALA Y SALA, S. A.**ALGARROBAS - CEREALES - SALVADOS

CASA EN BARCELONA: Sicilia, 92.—Teléfono 1062 S. P.  
 SUCRUSALES: Granollers, Prim, 81.—Castellón, Paseo Ribalta,

**EL SEGURO DE SALUD**  
 LO CONSTITUYEN SIN DISPUTA LA V

**PILDORAS  
 POPE**

CONTRA

**ANEMIA · CLOROSIS  
 NEURASTENIA  
 PRETUBERCULOSIS  
 INADETENCIA  
 Y EN LA CONVALESCENCIA**

**NINGUN OTRO REMEDIO IGUALA SU EFICACIA  
 CERTIFICANLO MÉDICOS Y ENFERMOS**

DE VENTA EN LAS PRINCIPALES FARMACIAS  
 CONCESIONARIO JOSÉ M. TORRES ABARCA

**FRANCISCO CUCURELLA**

IMPRESOR

Calle Corró, 9 — Teléfono 128

**GRANOLLERS****Francisco J. de Benavent**

MÉDICO HOMEÓPATA

.....

CONSULTA DE 10 A 1

.....

Montserrat, 24. -- Caldas de Montbuy

Los mejores**MUEBLES**los vende la**CASA POUS**

Calle de José A. Clavé, 35 (Carretera). — GRANOLLERS